

à Jeff Bright

## The Old Metronome

Roland Dyens

Tempo giusto ♩ = 82-85

l.v.  
i m a m i m a

*p*

7 i m a m i m a a m i

*p*

12 a m i

*poco*

16 3 4

*poco*

M) m i

*mf*

*mp*

20 m.d. 8 breve a tempo

*pp* eco *p*

T) (4)

B) \*(m)

I) Veillez ici à tenir la note selon sa durée exacte.

\* Premier et troisième doigts pourront désormais constamment rester en position.

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

T) Alternative au doigté «officiel».

B) Reposer le doigt indiqué entre parenthèses à cet endroit précis sur la corde qui vient d'être jouée de sorte d'en éteindre la résonance.

I) Make sure here to hold the note for its exact duration.

\* First and third fingers may now be constantly held in position.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

T) Alternative to the "official" fingering.

B) Place the indicated finger in parentheses at this exact location on the string that has just been played, so that it will dampen its resonance.

*allargando poco a poco*

23 *p* eco

*rit. molto* **Come prima**

27 *pp* eco d'eco *pp* molto lontano

32 *poco*  
*poco pesante*

35 *poco*

39 *mf* *mp* *pp* *comodo*  
*L)*

42 *pp* *allarg. poco a poco* *rall. molto* **Lentissimo** *m.d.*  
*quasi niente*

A) Poser le pouce sur la corde indiquée à cet endroit précis afin d'en éteindre la résonance.

A) Place the thumb on the indicated string, at this exact location in order to dampen its resonance.

G) Toutes les harmoniques naturelles obtenues sur les cases autres que la 7<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> seront d'autant plus claires qu'elles seront jouées avec l'ongle, jamais loin du chevalet et de préférence en pincé (*tirando / free stroke*).

G) All natural harmonics obtained on positions other than the 7<sup>th</sup> or 12<sup>th</sup> frets will be heard more clearly if played with the nail, never too far from the bridge, and preferably in a free stroke.

L) Liaison technique facultative.

L) Optional technical slur.